



CONSEIL D'ÉTAT  
section de législation

RAAD VAN STATE  
afdeling Wetgeving

avis 53.791/2/V  
du 7 août 2013

advies 53.791/2/V  
van 7 augustus 2013

sur

over

un projet d'arrêté royal  
'modifiant l'arrêté royal du  
3 juillet 1996 portant exécution  
de la loi relative à l'assurance  
obligatoire soins de santé et  
indemnités, coordonnée le  
14 juillet 1994'

een ontwerp van koninklijk  
besluit 'tot wijziging van het  
koninklijk besluit van  
3 juli 1996 tot uitvoering van  
de wet betreffende de  
verplichte verzekering voor  
geneeskundige verzorging en  
uitkeringen, gecoördineerd op  
14 juli 1994'

Le 19 juillet 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 7 août 2013. La chambre était composée de Philippe QUERTAINMONT, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Luc CAMBIER, conseillers d'État, Christian BEHRENDT, assesseur, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves DELVAL, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Jacques JAUMOTTE.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 7 août 2013.

\*

Op 19 juli 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 7 augustus 2013. De kamer was samengesteld uit Philippe QUERTAINMONT, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Luc CAMBIER, staatsraden, Christian BEHRENDT, assessor, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves DELVAL, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jacques JAUMOTTE.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 7 augustus 2013.

\*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

## EXAMEN DU PROJET

### PRÉAMBULE

À l'alinéa 1<sup>er</sup>, il y a lieu de compléter le visa mentionnant le fondement juridique du projet par l'indication des modifications encore en vigueur que ce fondement juridique a subies <sup>1</sup>.

### DISPOSITIF

#### Articles 2 et 3

Il y a lieu de compléter ces articles afin de mentionner, à l'instar de l'article 1<sup>er</sup>, que les modifications en projet ne concernent que la version française des articles modifiés.

\*

---

<sup>1</sup> *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, [www.raadvst-conseildetat.be](http://www.raadvst-conseildetat.be), onglet « Technique législative », recommandation n° 27, c).

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

### ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

#### AANHEF

In het eerste lid dient de verwijzing naar de rechtsgrond van het ontwerp te worden aangevuld met de opgave van de nog van kracht zijnde wijzigingen die deze rechtsgrond heeft ondergaan.<sup>1</sup>

#### DISPOSITIEF

#### Artikelen 2 en 3

Deze artikelen zouden aldus aangevuld moeten worden dat daarin, net als in artikel 1, aangegeven wordt dat de ontworpen wijzigingen alleen betrekking hebben op de Franse tekst van de gewijzigde artikelen.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT

Philippe QUERTAINMONT

---

<sup>1</sup> *Beginnelsen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be), tab Wetgevingstechniek, aanbeveling 27, c).*